

MINOH OSAKA

明治の森箕面国定公園
Meiji no Mori Minoh Quasi-National Park



今井祝雄
Norio Imai
ヴォワイヤン滝見登山
A "Voyant" Goes on a Trip to See a Waterfall



橋本亭(総合案内所)
Hashimotoei
<General Information Center>



しまだそう
So Shimada
シマダグネット シマダのバズル
Shimadagunnet / Shimada's Puzzle
(Limited Edition at Takimichi)



新井厚子
Atsuko Arai
遊覧写真館
& 珈琲雅楽
Cafe UTA



田中加織
Kaori Tanaka
石浮島
The Floating Stone Island

思索の森 Speculation of Forest
杉本晋一 (キュレーション)

エトリケンジ
Kenji Etori
二十世紀的少女
The 21st(century-first) Century Girl



杉本晋一
Shinichi Sugimoto
月鏡
Moon Mirror



高田洋一
Yoichi Takada
机上の気
Impracticable Ideas

長野久人
Hisato Nagano
五虫/セミサイル
Go-chu / Semisail



田中広幸
Hiroyuki Tanaka
Puzzle



山本修司
Shuji Yamamoto
Filtering-Through
(生命のフィルター)

MINOH KAJIKASOU



麻谷宏
Hiroshi Asatani
物皆ナニ点二集マル-2013 (落下する)
All Things Join Together - 2013 (Come Down)

明治の森箕面 羽羽山荘 Otowasansou



麻留也
Maruya
垣間景
Momentary Portrait

梅屋敷 Umeyashiki



浅山美由紀
Miyuki Asayama
| 生きる | 増殖 | 細胞 |
| Live | Proliferation | Fusion |

箕面公園昆虫館 Minoh Park Insects Museum



小泉光子
Mitsuko Koizumi
ハリガネムシ君の旅(細長い旗)
Mr. Hairworm's Trip (Long Narrow Strip of Flags)
●ワークショップ Workshop
7/21(日)10:30~14:30



箕面へは阪急電車で(石橋乗換)
大阪梅田より約30分

●大阪空港よりモノレール+阪急電車で約20分
A 30 Minute Ride by Hankyu Railway from Umeda, Osaka to Minoh

主催: 箕面の森アートウォーク2013実行委員会、コンテンポラリーアートギャラリー **z-one**

後援: 大阪府、箕面市、箕面市観光協会、市民活動フォーラムみのお、公益財団法人 箕面市メイプル文化財団

Organizers: Contemporary Art Gallery Zone Executive Committee of the Minoh no Mori Artwalk 2013
Sponsors: Osaka Prefectural Government / Minoh City / Minoh City Tourism Association / Civil Activity Forum Minoh / Minoh-City Foundation of Culture Supporters: Minoh FM Machisodate Co., Ltd. / Minoh Park Insects Museum / Mapleheart Joint Enterprise / Catbox
プロデュース: コンテンポラリーアートギャラリー **z-one** 大阪府箕面市桜井2-10-5 < 阪急桜井市場内 > 〒563-0043 Phone 080-3106-3177 http://www.art-gallery-zone.com/
< 箕面の森アートウォーク2013実行委員会 > 中谷徹 梶山雅代 橋本修一 酒井俊明 多田玲子 わにぶみち 橋本文文 < Special Thanks > 上杉正治、Thomas Cleveland

「箕面の森アートウォーク2013」公式Webサイト

http://www.art-gallery-zone.com/artwalk/

「箕面の森アートウォーク2013」公式フェイスブック

https://www.facebook.com/JiMiannoSenatouoku2013

Minoh no Mori Artwalk 2013

the waterfall's path
forest with vibrant energy
summer has come
Shohei Hanyama

大滝前 In Front of Minoh Waterfall

ダンス+サウンド即興パフォーマンス
Improvised Performance of Sound and Dance

「Minus マイナス」
Yangjah(コーディネート)

7/21(日)19:00~20:00
<雨天時は7/26金曜日に延期>



佐久間新
Shin Sakuma



伴千雅子
Chikako Bando



Yangjah
やんちゃ

Christopher Fryman



Jerry Gordon



長谷川 敬



Takashi Hasegawa (Zujaka)

梅屋敷 4 7/21(日)15:00~
ダンス+サウンド即興パフォーマンス
Yangjah+ジェリー ゴードン(浅山美由紀作品と)

瀧安寺前広場

Square by the Ryuanji Temple
「あたりまえのこと」
Performance

●水形 ●3000mの距離をみる ●新聞紙と袋 ●Tシャツ 言葉が歩く

7/20(土)13:00~15:00 <雨天決行>



堀尾貞治



伊佐地恵子とアトリエDADAの子供達
Keiko Isaji + Children from Atelier Dada

箕面の森アートウォーク2013・コンセプト

「つながる視点」とは、観客のまなざしとアーティストの思惑(表現)の「接点」が「視点」となり、相互に複雑に絡まり「視線」となる...点から線そして空間へと関係が広がることを表している。「つながり」が「つながり」を生成し、より大きな力となり、作品が、人々が、箕面の新しい物語を紡ぎだす。アートを通じて人々が集まり、考えることで、社会にVisual Networking (つながる視点)が生まれ、メッセージをコミュニティに発信する事ができる。

Minoh no Mori Artwalk 2013 Theme Concept
A Connected Viewpoint —Visual Networking

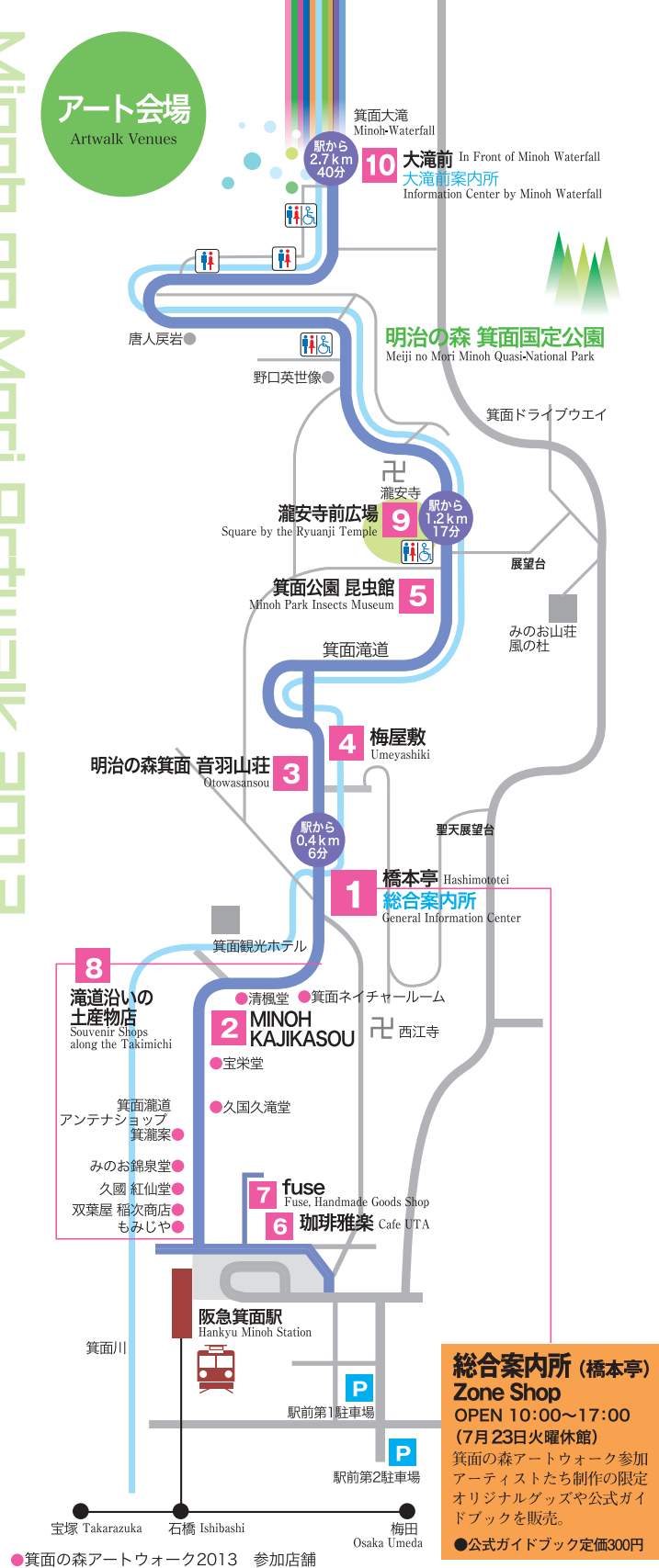
"A Connected Viewpoint" is defined as the relationship between a viewer's look and artist's intention converging into one point on their retinas; the relationship develops a look into a gaze and the connected gazes with the complexity of the artist's intention and viewer's reception to generate a viewpoint, as images are created from points to lines, to planes and to space. The connection generates other connections to grow extending the networking of imagination with more and more influence and weaves new stories of Minoh. People gather, discuss them and think about them during this event. Through this, visual networking is formed in society to convey the message from Minoh.

facebookを使った参加型作品
A Participatory Artwork by Facebook
Minoh no Mori Artwalk 2013
Prelude **酒井俊明** Toshiaki Sakai **fuse** 7
Fuse, Handmade Goods Shop

滝道沿いの土産物店
Souvenir Shops along the Takimichi
参加店舗にてアーティストグッズの販売

箕面の森アートウォーク2013 ポスター展
会場/大滝前案内所 Information Center by Minoh Waterfall
Poster Design: 橋本修一 Shuichi Hashimoto (CATBOX) 10

ワークショップ 7/21(日)10:30~14:30 箕面公園昆虫館ロビー



展示会場と時間

※箕面の森アートウォークは営業スペースを利用して展示する関係上各店舗の営業時間が異なります。
※店舗、施設によっては飲食等の条件や入場料が必要な場合もあります。各店舗にお確かめ下さい。

展示会場 Venues	17 水	18 木	19 金	20 土	21 日	22 月	23 火	24 水	25 木	26 金	27 土
橋本亭 Hashimotoei	10:00~17:00										
MINOH KAJIKASOU	Lunch 11:00~15:00	Cafe 15:00~17:00	Denner 17:00~23:00 (LO 22:00)								
音羽山荘 Otowasansou	11:00~18:00										
梅屋敷 Ume-yashiki	10:00~17:00				★ 15:00~ダンス+サウンド即興パフォーマンス						
箕面公園 昆虫館 Minoh Park Insects Museum	10:00~17:00				● ワークショップ 10:30~14:30						
fuse Fuse, Handmade Goods Shop	平日/10:00~18:00	土曜/11:00~17:00									
珈琲 雅楽 Cafe UTA		11:00~18:00									
滝道沿いの土産物店 Souvenir Shops along the Takimichi	オープン日時は各店舗によって異なります。										
大滝前 パフォーマンス Improvised Performance of Sound and Dance					★ 19:00~20:00					雨天時	★
瀧安寺前広場 パフォーマンス Performance					★ 13:00~15:00 <雨天決行>						

★ パフォーマンス Performance ● ワークショップ Workshop

箕面の森アートウォークについて

「箕面の森アートウォーク2013」は、7月17日(水)~27(土)までの11日間、明治の森国定公園で開催されます。箕面は、昔から紅葉と大滝が有名で、年間を通じて200万人もの人々が訪れる北摂屈指の観光地です。

本イベントは、近年、日本各地で開催されている芸術祭とは大きな違いがあります。いわゆる過疎地の町興しのために催すものではありません。現代アートの仕掛けによって、来訪者(観客・観光客)に、展示作品を通して箕面固有の自然、歴史、文化を再確認し、新しい視点で現代アートを鑑賞していただきたいと思います。

関西を中心に活躍している現代アーティストを招待し、阪急箕面駅から箕面大滝に至る滝道沿いやその周辺の施設や店舗などに、サイトスペシフィックアート(環境、会場空間、歴史やそこに関わる地域の人々の生活などを含んだ、場所を対象にした作品)を設置します。また、大滝前でのダンスパフォーマンスや、瀧安寺前広場や昆虫館で、夏休みのお子様にも楽しんでいただけるワークショップなども開催します。

滝道に期間限定の作品を配し、地元の人々、来訪者、現代アーティスト、そして場との関係性の中で生じる新しい視点で、風景の再発見、現代アートへの再認識そして人々の交流へと繋がる芸術祭を目指します。

さらに、サイトスペシフィックな作品により提示される、「滝と紅葉」だけではなく新しい箕面の魅力を、様々な媒体(ホームページ、フェイスブック、ガイドブック)を使って、日本語と英語で、世界に発信いたします。



左から瀧安寺/探燈大護摩供 瀧安寺 箕面渓谷 野口英世像

About Minoh no Mori Artwalk

Minoh no Mori Artwalk 2013 will be held at the Meiji no Mori Quasi-National Park for 11 days, from Wednesday, July 17 to Saturday, July 27. Minoh has been well known since long ago for its autumn leaves and waterfall. It is the most popular tourist spot in the Hokusetsu region, where two million people visit throughout the year.

This art event is different from ones held in various regions in Japan in recent years: not held for revitalizing sparsely populated regions but held for visitors to understand what contemporary art is and to appreciate it and to rediscover the Minoh nature, history and culture with a new perspective provided by the installed artwork.

Contemporary artists, who are at the cutting edge, mainly in the Kansai area, are invited. Site-specific artwork (artwork that is created taking the location, the environment, the facilities, the culture, the history and the people's life in this community into account) is installed at stores and facilities along or neighboring the Takimichi, leading to Otaki, waterfall, from the Minoh station on the Hankyu railroad. Improvised performance of sound and dance will take place in front of the waterfall and workshops, where children will have enjoyable time, are featured in square by the Ryuanji temple and Minoh Park Insects Museum.

The intent of this event is to vitalize exchange between views of Minoh and contemporary art, to install artwork for a limited period, and to rediscover its landscape and the contemporary art with a new perspective acquired in the relationship among local people, visitors, artists and the space.

In addition to this, not only its waterfall and autumn leaves, but also Minoh's new attractions represented by the site-specific artwork, will be broadcast to the world in Japanese and in English via various media (facebook, homepage, guidebook)

詳しくはWebサイトでご確認下さい。「箕面の森アートウォーク2013」公式Webサイト
<http://www.art-gallery-zone.com/artwalk/>